BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1971

houdende goedkeuring van een tariefovereenkomst tussen de „Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F.)" en de „Société métallurgique de Normandie (S.M.N.)" voor het vervoer van ijzererts tussen bepaalde Franse stations

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/275/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de artikelen 2 t/m 5 en 70,

Gezien de brief nr. 13.130 van 4 november 1970 van de Permanente Vertegenwoordiging van Frankrijk, waarin de Franse Regering de Commissie van de Europese Gemeenschappen voorafgaande goedkeuring heeft verzocht van tariefovereenkomst nr. 2.978-P van de S.N.C.F.,

Overwegende dat de tariefovereenkomst geldt voor het vervoer van ijzererts uit de mijn Halouze in gesloten treinen van het station Le Chatellier (Orne) naar Caen (Calvados), vanwaar het erts over de particuliere spoorbaan van Soumont naar Caen vervoerd wordt naar de fabrieken van de S.M.N. in Colombelles ;

Overwegende dat de tariefovereenkomst een korting van 17,5 % verleent op de normaal volgens tarief nr. 13, hoofdstuk 2, § 1, geldende tariefschaal 431 C ;

Overwegende dat de Franse Regering zich ter motivering van de tariefovereenkomst beroept op het belang dat voor de S.N.C.F. gelegen is in het behoud van een belangrijk vervoer ; dat zonder de tariefkorting het ijzererts van de mijn Halouze de concurrentie niet zou kunnen volhouden met rijkere en goedkopere langs andere wegen aangevoerde ertsen ; dat derhalve te duchten valt dat vooral als gevolg van de verhoging van de spoorwegtarieven met ongeveer 12 % begin 1970 de S.M.N., evenals voor 1969, ertoe zal overgaan dergelijke ertsen te gebruiken ; dat niettegenstaande de kortingen het vervoer voor de S.N.C.F. rendabel blijft en bijdraagt tot verbetering van de financiële exploitatieresultaten ;

Overwegende dat artikel 70, 4e alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag de bijzondere tarieven die voordeel opleveren aan bepaalde kolen- en staalproducerende ondernemingen, onderwerpt aan de voorafgaande goedkeuring van de Commissie ; dat deze bepaling niet alleen betrekking heeft op bijzondere tarieven die in het belang van de producenten van kolen of staal worden toegepast, maar op alle bijzondere tarieven die, ongeacht het motief van de toepassing, objectief gezien voor een of meer ondernemingen voordeel opleveren ; dat de Commissie verplicht is haar goedkeuring te verlenen wanneer de bijzondere tarieven in overeenstemming zijn met de beginselen van het Verdrag en dat deze overeenstemming telkens in beginsel moet worden aangenomen wanneer en voor zover het bijzondere tarief is gerechtvaardigd door de specifieke omstandigheden op de vervoermarkt ; dat het belang van de vervoerder in de toepassing van een bijzonder tarief ter handhaving van een bepaald vervoer niet langer in aanmerking mag worden genomen wanneer de goede werking van de gemeenschappelijke markt, zoals deze omschreven is in de bepalingen van het E.G.K.S.-Verdrag, dit vereist ;

Overwegende dat de tariefovereenkomst nr. 2.978 P van de S.N.C.F. onder artikel 70, 4e alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag valt vanwege de beperking van haar werkingssfeer en omdat zij objectief gezien voordeel oplevert voor de ijzermijn Halouze ;

Overwegende, wat het belang van de S.N.C.F. betreft, dat in het onderhavige geval het risico van verlies van vervoer bestaat aangezien de S.M.N. over de mogelijkheid beschikt zich met via andere vervoerwegen aangevoerd erts te bevoorraden, zoals zij reeds voor 1969 deed ; dat het gaat om een aanzienlijk vervoer dat door de S.N.C.F. onder gunstige omstandigheden wordt verzekerd met gesloten treinen volgens een vooraf vastgesteld programma ; dat onder deze omstandigheden niet kan worden betwist dat de spoorwegen belang hebben bij de toepassing van de overwogen tariefkorting ;

Overwegende dat gezien de huidige concurrentiepositie van de ijzermijnen in de Gemeenschap en de noodzaak de continuïteit van de werkgelegenheid te waarborgen, een bijzonder door de vervoerder in zijn eigen belang overwogen vervoertarief waarvan de toepassing een voordeel betekent voor bepaalde ijzermijnen, in overeenstemming kan worden geacht met de beginselen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, voor zover het niet leidt tot een scheef trekken van de concurrentieverhoudingen in de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat de concurrentie tussen de mijnen van de Gemeenschap niet wordt beïnvloed door de

tariefmaatregel omdat enerzijds, wat de Normandische mijnen betreft, de mijn Halouze aan de S.M.N. slechts levert voor zover in de behoefte van deze maatschappij niet voorzien kan worden door de eigen mijn Soumont en omdat anderzijds de uiterst geringe, door de mijnen in de departementen Loire-Atlantique en Maine-et-Loire aan de S.M.N. geleverde hoeveelheden, ertsen van andere kwaliteit betreffen ; dat de overige mijnen van de Gemeenschap, vanwege meer in het bijzonder de grote afstand, niet voor bevoorrading van deze markt in aanmerking komen ;

Overwegende dat, gezien de mogelijkheid voor de S.M.N. zich tegen minstens even gunstige voorwaarden met langs andere wegen aangevoerd erts te bevoorraden, de concurrentiepositie van dit bedrijf in de gemeenschappelijke markt niet veranderen zal onder invloed van de toepassing van de bijzondere tariefmaatregel ;

Overwegende dat de tariefovereenkomst voorts bijdraagt tot handhaving van de continuïteit van de werkgelegenheid in het mijnbekken van Normandië en daardoor helpt sociale verstoringen te voorkomen in een gebied dat vanwege zijn moeilijke economische structuur deel uitmaakt van de Franse ontwikkelingsgebieden ;

Overwegende dat onder deze omstandigheden het bijzonder tarief in overeenstemming is met de beginselen van het E.G.K.S.-Verdrag ;

Overwegende dat de Commissie zich de mogelijkheid moet voorbehouden haar beschikking te herzien in geval de feitelijke omstandigheden waarop deze berust, zich hebben gewijzigd of niet meer aanwezig zijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De tariefovereenkomst nr. 2.978 P tussen de S.N.C.F. en de „Société métallurgique de Normandie" voor het vervoer van ijzererts van Le Chatellier naar Caen wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Deze beschikking zal worden gewijzigd of ingetrokken indien de Commissie vaststelt dat zij niet langer gerechtvaardigd is.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI